

**Gaggenau**

INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

**VL 040 714**

**VL 041 714**

Downdraft ventilation

Aérateur de plan de cuisson

Extractor de superficie

**AJ Madison**  
Your Appliance Authority™  
800-570-3355



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLER: LEAVE THESE INSTRUCTIONS WITH THE APPLIANCE AFTER INSTALLATION IS COMPLETE.

IMPORTANT: SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR THE LOCAL ELECTRICAL INSPECTOR'S USE.

**WARNING:** If the information in this manual is not followed exactly, fire or shock may result causing property damage or personal injury.

**WARNING:** Do not repair, replace or remove any part of the appliance unless specifically recommended in the manuals. Improper installation, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to this manual for guidance. All other servicing should be done by a qualified technician.

**WARNING: Risk of fire:**

If the VL 040/041 downdraft ventilators are installed next to a gas appliance, an air baffle (LS 041 000) must be used. This prevents the flame from being drawn into the fan. Thus, a filter soaked in grease cannot be ignited by the gas flame.

**WARNING: Danger of injury:**

by sharp edges during installation. Always wear protective gloves during installation of the appliance.

## Appliance Handling Safety

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when reaching behind or under appliance.

## Safety Codes and Standards

This appliance complies with one or more of the following Standards:

- **UL 858, The Standard for the Safety of Household Electric Ranges**
- **UL 923, The Standard for the Safety of Microwave Cooking Appliances**
- **UL 507, The Standard for the Safety of Electric Fans**
- **ANSI Z21.1, The American National Standard for Household Cooking Gas Appliances**
- **CAN/CSA-C22.2 No. 113-M1984 Fans and Ventilators**
- **CAN/CSA-C22.2 No. 61-M89 Household Cooking Ranges**

It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

## Electric Safety

**WARNING:** Before you plug in an electrical cord or turn on power supply, make sure all controls are in the OFF position.

If required by the National Electrical Code (or Canadian Electrical Code), this appliance must be installed on a separate branch circuit.

**WARNING:** To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-statespeed control device.

**WARNING: Risk of electrical shock or fire:** Frame grounded to neutral through a ground strap. Grounding through the neutral conductor is prohibited for new branch-circuit installations (1996 NEC), mobile homes, and recreational vehicles, or in an area where local codes prohibit grounding through the neutral conductor.

For installations where grounding through the neutral conductor is prohibited,

- a) disconnect the link from the neutral,
- b) use grounding terminal or lead to ground unit,
- c) connect neutral terminal to lead branch circuit neutral in usual manner (when the appliance is to be connected by means of a cord kit, use a UL listed 4-conductor cord for this purpose).

Please ensure that the power supply cord is plugged in the receptacle below the cooktop. Ensure that the supply cord is routed beneath the appliance and away from heat generated by the cooktop.

Be sure your appliance is properly installed and grounded by a qualified technician. Installation, electrical connections and grounding must comply with all applicable codes.

Before installing, turn power OFF at the service panel. Lock service panel to prevent power from being turned ON accidentally.

Installer – show the owner the location of the circuit breaker or fuse. Mark it for easy reference.

## Related Equipment Safety

Remove all tape and packaging before using the appliance. Destroy the packaging after unpacking the appliance. Never allow children to play with packaging material.

The appliance is only guaranteed safe to use if installed by a specialist in accordance with these installation instructions. The installer is liable for any damage resulting from incorrect installation.

Never modify or alter the construction of the appliance. For example, do not remove leveling legs, panels, wire covers or anti-tip brackets/screws.

**WARNING: Danger of injury:** Never exhaust dangerous or explosive materials or fumes.

---

## Before You Begin

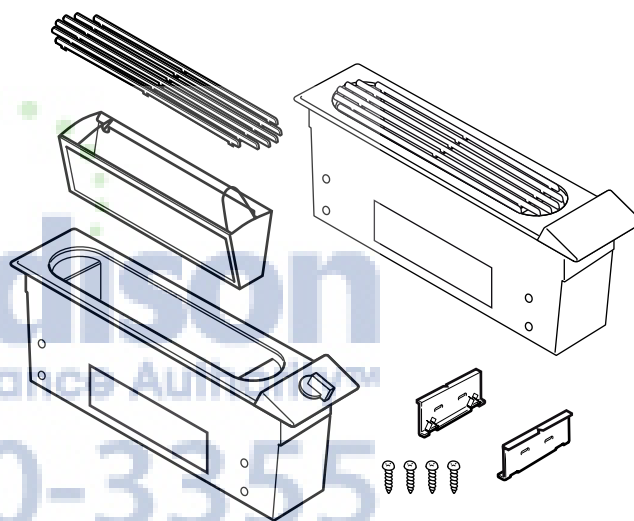
---

### Tools and Parts Needed

- Phillips Head Screwdriver
- Pencil
- Drill with ¼" (6 mm) bit
- Jigsaw
- Tape Measure

**Note:** Additional materials may be necessary for installation in solid surface countertops. Contact the countertop manufacturer.

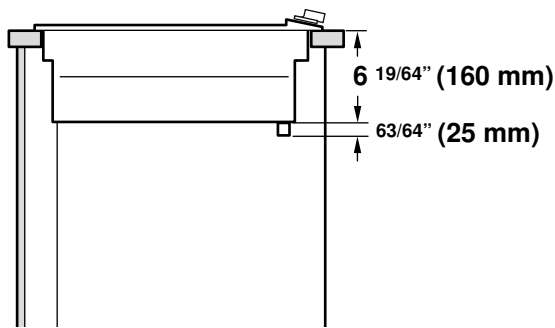
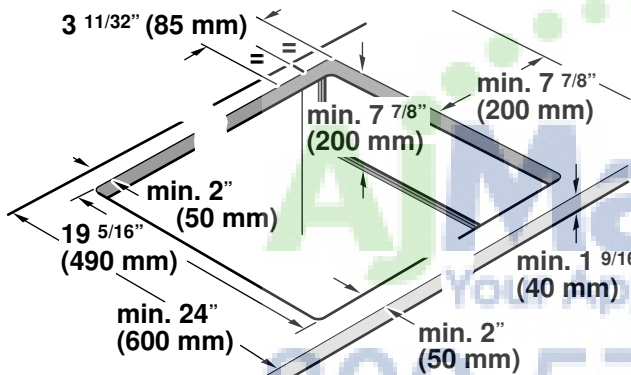
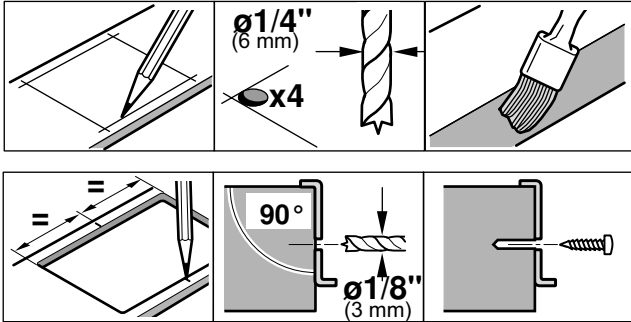
### Parts Included



## Countertop Requirements

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of ignition of surrounding combustible materials, install at least 1 1/4" (30 mm) from both sidewalls and at least 2" (50 mm) from the rear wall.

The countertop must be level and horizontal. The stability of the countertop must be maintained after the cut-out has been made.



## Installation Procedure

### Prepare Installation Space

Create the cut-out in the countertop for one or several Vario appliances according to the installation diagram. The angle of the cut surface to the countertop must be 90°.

After creating cut-out, remove shavings. Seal cut surfaces in a heat-resistant manner.

Some solid surface countertops require special installations. For example, heat reflective tape and rounded corners may be necessary. Contact the countertop manufacturer for instructions specific to your countertop.

Observe minimum distance between appliance underside and furniture parts of 3/8" (10 mm).

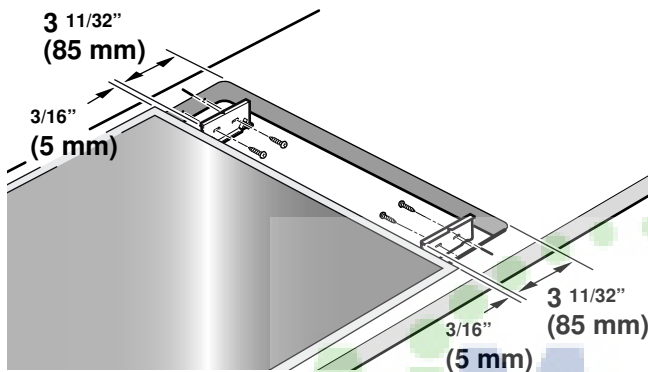
**When installing multiple Vario appliances:** Take into account space requirement for VV 200 connection strip between the appliances. Appliances can also be installed in individual cut-outs, bearing in mind a minimum distance between the appliances of 1 9/16" (40 mm).

## Install Appliance

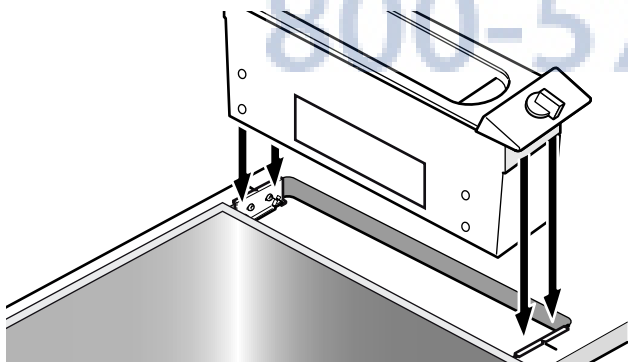
**⚠ WARNING:** Before you plug in an electrical cord or turn on power supply, make sure all controls are in the OFF position.

- 1 Mark the center of the recess exactly. Fit the long mounting rail to the front, the short mounting rail to the rear of the recess. Make sure the lugs of the mounting rails lie on the worktop. The center marking on the mounting rail must be precisely flush with the center marking of the recess.

**Note:** when fitting the appliance in a stone countertop glue on the mounting rails with a temperature-resistant two-component adhesive (metal on stone).



- 2 Lower the appliance into the cut-out. The snap-in pins on the appliance must lie exactly on the catch springs. Firmly press the appliance into the cut-out. **The pins on the appliance must snap into the catch springs.**



## Attaching pipe connections

**Note:** If an aluminum pipe is used, first smooth the connection area.

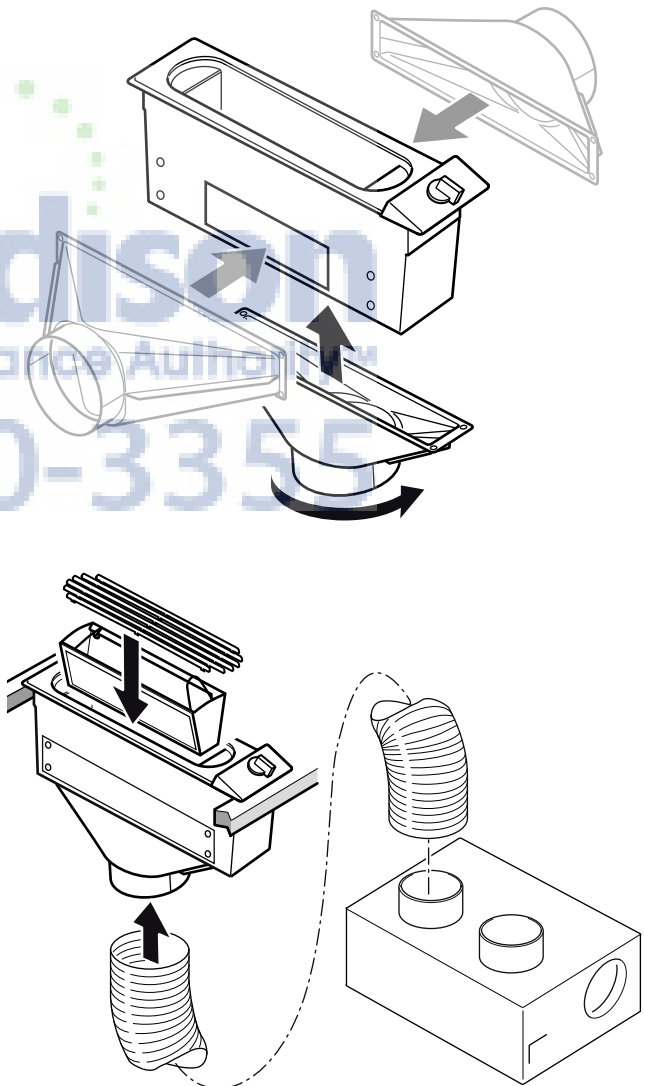
### Exhaust pipe

- 1 Attach exhaust pipe to air connecting piece.
- 2 Seal both junctions appropriately.

### Pipe dimensions

**Note:** The manufacturer of the device accepts no liability for claims caused by the piping.

- The device achieves optimum performance through a short, straight ventilation pipe and the largest possible pipe diameter.
- With long, coarse exhaust pipes and many pipe bends, the optimum suction performance is not achieved and fan noise becomes louder.



## Connecting device

Connect the recess ventilation to the blower component or the air circulation module using the 6-pin plug.

When the unit is used in conjunction with a inline remote blower, the discharge air is to be directed to the building exterior.

## Connect Electrical Supply

**⚠ CAUTION:** To reduce the risk of fire and electric shock, install this appliance only with blower models rated? maximum 7.5 A manufactured by GAGGENAU?.

Refer to data plate for more information. See "Service" for data plate location.

The branch-circuit breakers ampacity, the wire sizes and the connections must be conform to the requirements of the National Electrical Code or Canadian Electrical Code and all local codes and ordinances.

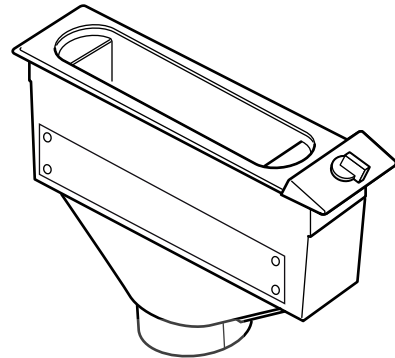
---

## Service

---

Contact our Service department if your appliance needs repair. Our central Customer Service Center (see below) will also be happy to supply you with details on a center close to you.

When you contact our Customer Service, please have the E number and the FD number for your appliance available. You can find the product data plate with these numbers on the underside of the appliance.



Questions? Please contact us. We look forward to hearing from you!

**877-4-GAGGENAU**  
**[www.gaggenau-usa.com](http://www.gaggenau-usa.com)**

5551 McFadden Avenue  
Huntington Beach, CA 92649

**AjMadison**  
Your Appliance Authority™  
**800-570-3355**



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTALLATEUR : LAISSEZ CES INSTRUCTIONS AVEC L'APPAREIL APRÈS UNE FOIS L'INSTALLATION TERMINÉE.

IMPORTANT : CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR L'USAGE DE L'INSPECTEUR ÉLECTRIQUE LOCAL.

**AVERTISSEMENT** : Si l'information de ce guide n'est pas suivie exactement, il peut en résulter un incendie ou un choc électrique causant des dommages à la propriété, des blessures ou la mort.

**AVERTISSEMENT** : Ne pas réparer ni remplacer toute pièce de l'appareil à moins que cela ne soit expressément recommandé dans ce manuel. Ne jamais modifier ni altérer la configuration de l'appareil. Toute installation, réparation ou maintenance inadéquate peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Se reporter à ce manuel pour obtenir des conseils sur la façon de procéder. Toute réparation doit être effectuée par un centre de réparation autorisé par l'usine.

## **AVERTISSEMENT : Risque d'incendie :**

Si les aérateurs de table VL 040/041 sont posés près d'un appareil à gaz, il faut utiliser un déflecteur d'air (LS 041 000). Le déflecteur empêche la flamme d'être attirée dans l'aérateur et évite que le filtre chargé de graisse puisse être enflammé par la flamme du gaz.

## **AVERTISSEMENT : Risque de blessure :**

pendant l'installation, à cause des arêtes vives. Pendant l'installation de l'appareil, toujours porter des gants de protection.

## Sécurité de manipulation de l'appareil

Certaines surfaces peuvent avoir des bords tranchants. Faire attention en étendant le bras derrière l'appareil ou en dessous.

## Codes et normes de sécurité

Cet appareil est conforme à une ou plusieurs des normes suivantes :

- **UL 858, norme pour la sécurité des cuisinières électriques domestiques**
- **UL 923, norme pour la sécurité des appareils de cuisson à micro-ondes**

- **UL 507, norme pour la sécurité des ventilateurs électriques**
- **ANSI Z21.1, norme nationale américaine pour les appareils de cuisson à gaz domestiques**
- **CAN/CSA-C22.2 No. 113-M1984, Ventilateurs et soufflantes**
- **CAN/CSA-C22.2 No. 61-M89, Cuisinières pour usage ménager**

Il incombe au propriétaire et à l'installateur de déterminer si des exigences additionnelles et/ou normes s'appliquent pour des installations spécifiques.

## Sécurité électrique

**AVERTISSEMENT** : Avant de brancher un cordon électrique ou de mettre l'appareil sous tension, s'assurer que les commandes sont en position d'ARRÊT.

S'il y a lieu, conformément au Code national de l'électricité (ou au Code canadien de l'électricité), cet appareil doit être installé sur un circuit de dérivation séparé.

**AVERTISSEMENT** : Pour réduire les risques de feu, utiliser uniquement des gaines en métal.

**AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque de feu ou de choc électrique, ne pas utiliser cet aérateur avec un variateur de vitesse à semi-conducteur.

**AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique ou d'incendie** : Le cadre est mis à la terre au neutre par le conducteur de terre. La mise à la terre par le conducteur neutre est interdite pour les nouvelles installations de circuit terminal (NEC 1996), les maisons mobiles et les véhicules de plaisance ou dans les endroits où les codes locaux interdisent la mise à la terre par un conducteur neutre.

Pour les installations où la mise à la terre par le conducteur neutre est interdite,

- a) débrancher la liaison du neutre,
- b) utiliser la borne de terre ou le fil pour mettre l'appareil à la terre,
- c) brancher la borne neutre sur le fil neutre du circuit terminal de la façon habituelle (lorsque l'appareil doit être branché au moyen d'un nécessaire de cordon, utiliser un cordon à 4 fils homologué par l'Underwriters Laboratory prévu à cet effet).

Veillez vous assurer que le cordon d'alimentation est branché dans le réceptacle situé sous la table de cuisson. S'assurer que le cordon d'alimentation passe à côté de l'appareil et à distance de la chaleur générée par la table de cuisson.

S'assurer que l'appareil est adéquatement installé et mis à la terre par un technicien qualifié. L'installation, les connexions électriques et la mise à la terre doivent être conformes à tous les codes applicables.

Avant l'installation, mettre l'appareil hors service au panneau de service. Verrouiller le panneau d'entrée d'électricité pour éviter que le courant ne soit accidentellement rétabli.

Installateur – Indiquer au propriétaire l'emplacement du disjoncteur ou du fusible. Identifier sa position pour pouvoir le retrouver facilement.

## Sécurité apparentée concernant l'équipement

Enlever le ruban adhésif et l'emballage avant d'utiliser l'appareil. Détruire l'emballage après avoir déballé l'appareil. Ne jamais laisser les enfants jouer avec les matériaux de conditionnement.

L'utilisation sécuritaire n'est garantie que si l'installation de la table de cuisson se fait par un spécialiste conformément à ces instructions. L'installateur est responsable de tout dommage résultant d'une installation incorrecte.

Ne jamais modifier ni altérer la configuration de l'appareil. Par exemple, ne pas retirer les pieds de nivellement, les panneaux, les couvercles de câblage ou les fixations/vis antibasculement.

**AVERTISSEMENT : Risque de blessure :** Ne jamais aspirer de matières ou vapeurs dangereuses ou explosives.

---

## Avant de commencer

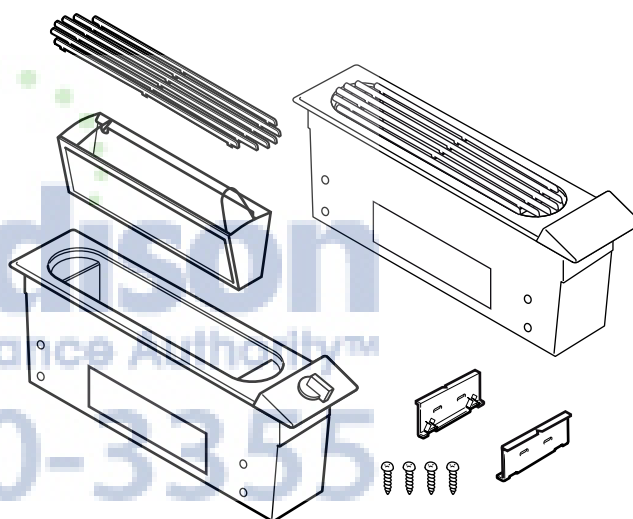
---

### Outils et pièces nécessaires

- Tournevis à lame Philips
- Crayon
- Perceuse avec mèche ¼" po (6 mm)
- Scie sauteuse
- Ruban à mesurer

**Remarque :** Des matériaux supplémentaires peuvent être nécessaires pour installer les plans de travail à surface solide. Contacter le fabricant du plan de travail.

### Pièces comprises

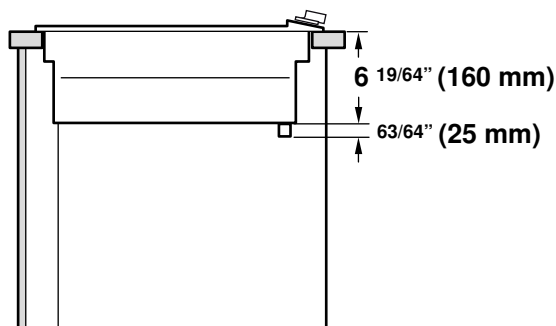
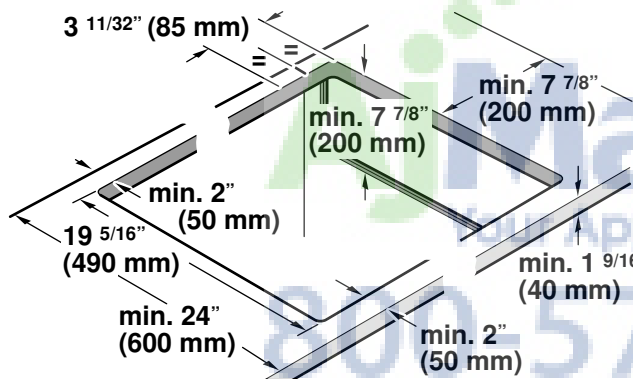
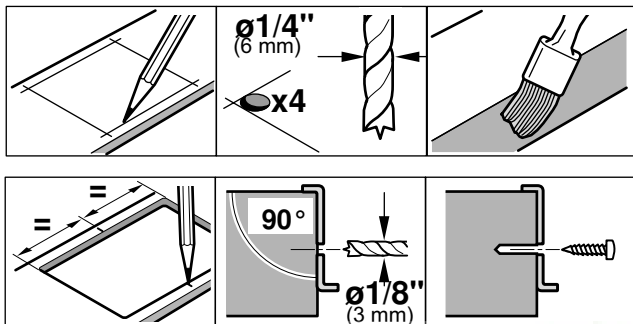




## Exigences pour le plan de travail

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque d'inflammation des matériaux combustibles adjacents, l'installation doit laisser un dégagement d'au moins 1 ¼ po (30 mm) entre la table de cuisson et les murs latéraux et d'au moins 2 po (50 mm) entre la table de cuisson et le mur arrière.

Le plan de travail doit être de niveau et horizontal. Le plan de travail doit rester stable après la découpe.



## Procédure d'installation

### Préparation des meubles

Réaliser la découpe pour ou plusieurs appareils Vario dans le plan de travail, selon le schéma de pose. L'angle du chant de coupe doit être de 90° par rapport au plan de travail.

Après les opérations de découpe, éliminer les copeaux. Sceller les chants de coupe avec un produit assurant leur résistance à la chaleur.

Certains plans de travail à haute résistance requièrent des aménagements spéciaux. Par exemple, une bande thermoréfléchissante et des coins arrondis peuvent être nécessaires. Contacter le fabricant du plan de travail pour obtenir des précisions.

Respecter entre le dessous de l'appareil et les meubles voisins une distance minimale de 3/8" (10 mm).

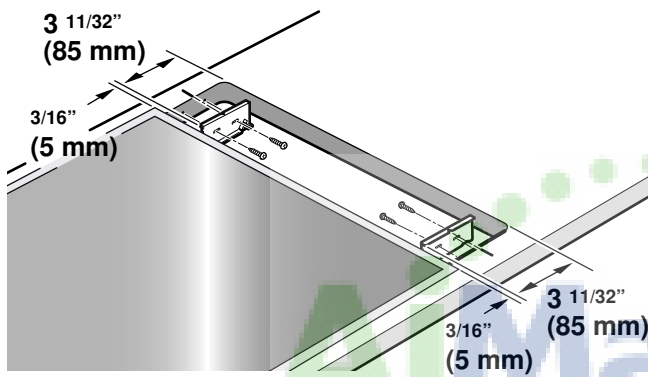
**Si plusieurs appareils Vario sont posés ensemble :** tenir compte de la place nécessaire pour la baguette de jonction VV 200 entre les appareils. Les appareils peuvent également être installés dans des découpes séparées, en respectant une distance minimale de 1 9/16" (40 mm).

## Pose de l'appareil

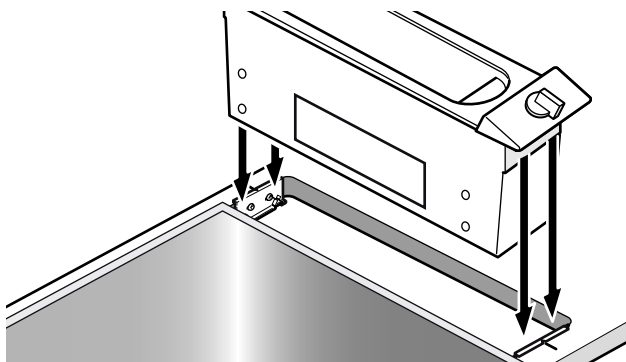
**AVERTISSEMENT :** Avant de brancher un cordon électrique ou de mettre l'appareil sous tension, s'assurer que les commandes sont en position d'ARRÊT.

- 1 Repérer avec précision le milieu de la découpe. Fixer le rail de fixation long à l'avant et le rail de fixation court à l'arrière de la découpe. S'assurer que les pattes des glissières reposent sur le plan de travail. Le point marqué au milieu du rail de fixation doit être exactement au même niveau que le point repéré dans la découpe.

**Remarque :** Si l'appareil est installé dans un plan de travail en pierre, appliquer sur les rails de fixation une colle à deux composants résistant à la chaleur (métal sur pierre).



- 2 Insérer l'appareil dans la découpe. Les ergots de l'appareil doivent reposer exactement sur les ressorts de blocage. Appuyer fortement pour enfoncer l'appareil dans la découpe. Les ergots de l'appareil doivent s'encliqueter dans les ressorts.



## Fixer les raccords de tuyaux

**Remarque :** Si le tuyau utilisé est en aluminium, il faut d'abord lisser la zone de raccordement.

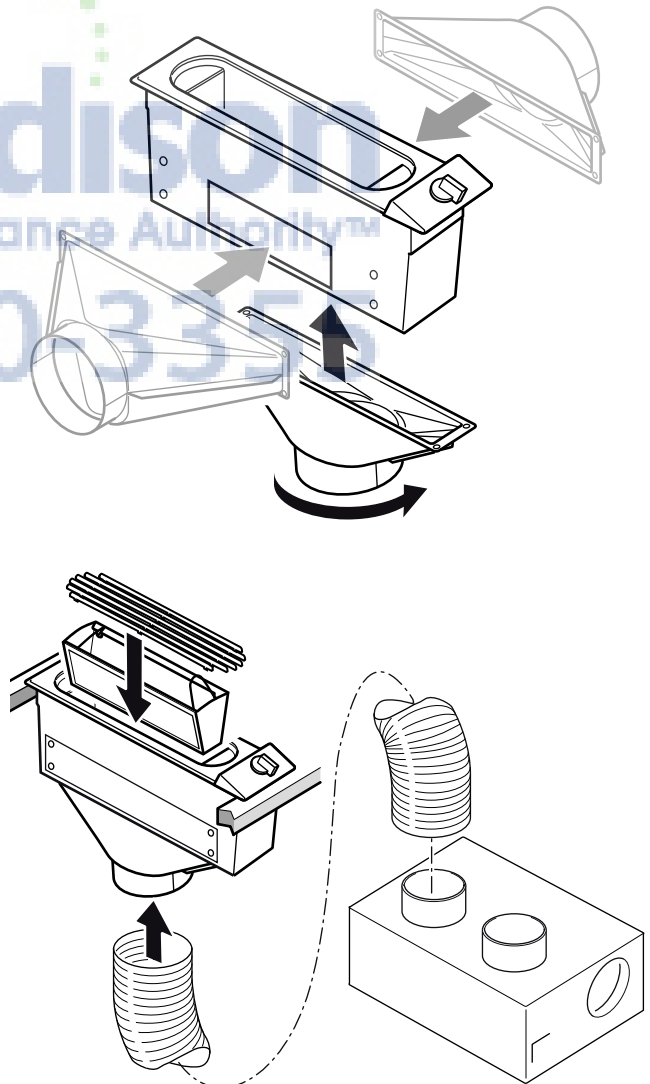
### Tuyau d'évacuation

- 1 Fixer le tuyau d'évacuation à la tubulure.
- 2 Étanchéifier correctement les deux points de raccordement.

### Dimensions des tuyaux

**Remarque :** Le fabricant de l'appareil n'assume aucune garantie pour les problèmes de fonctionnement liés à la tuyauterie.

- L'appareil atteint un rendement d'autant meilleur que le tuyau d'évacuation est court et droit et que son diamètre est grand.
- Si la surface des tuyaux d'évacuation n'est pas lisse, si les tuyaux sont longs et comportent beaucoup de coudes, la puissance maximale d'aspiration ne sera pas atteinte et le bruit du ventilateur sera plus fort.



## Branchement de l'appareil

Brancher l'aérateur de table de cuisson au groupe extracteur ou au module de recyclage d'air au moyen du connecteur à 6 broches.

Si l'unité est utilisée en association avec un extracteur interne, il faut évacuer l'air vers l'extérieur du bâtiment.

## Brancher l'alimentation électrique

**⚠ ATTENTION :** Pour réduire le risque de feu et de choc électrique, installer cet appareil seulement avec des ventilateurs d'un ampérage nominal de 7,5 A maximum, fabriqués par GAGGENAU.

Consulter la plaque signalétique pour en savoir plus. Pour savoir où se trouve la plaque signalétique, se reporter à la rubrique "Service après-vente".

Le courant admissible des disjoncteurs divisionnaires, la taille des câbles et les connexions doivent être conformes aux exigences du Code électrique national ou du Code électrique canadien ainsi qu'à tous les codes et règlements locaux.

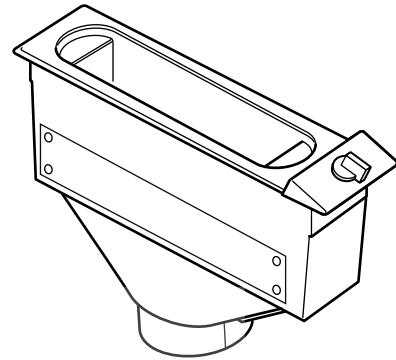
---

## Service après-vente

---

Si votre appareil a besoin d'une réparation, veuillez contacter notre service après-vente. Par ailleurs, notre centre principal de S.A.V. (voir plus bas) est à votre disposition pour vous indiquer l'adresse d'un centre de S.A.V. proche de chez vous.

Lorsque vous contactez notre service après-vente, veuillez avoir à disposition le numéro E et le numéro FD de votre appareil. Vous pouvez trouver sous l'appareil la plaque signalétique portant ces numéros.



Vous avez des questions ? N'hésitez pas à nous contacter. Nous nous ferons un plaisir de vous répondre !

**877-4-GAGGENAU**

[www.gaggenau-usa.com](http://www.gaggenau-usa.com)

5551 McFadden Avenue  
Huntington Beach, CA 92649

**AjMadison**  
Your Appliances Authority™  
**800-570-3355**



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTALADOR: DEJE ESTAS INSTRUCCIONES CON EL ELECTRODOMÉSTICO CUANDO HAYA FINALIZADO LA INSTALACIÓN.

IMPORTANTE: CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO DEL INSPECTOR DE ELECTRICIDAD LOCAL.

**AVISO:** Si no sigue la información de este manual exactamente, se puede ocasionar un incendio o una descarga eléctrica que puede causar daños materiales o lesiones personales.

**AVISO:** No repare ni reemplace ninguna parte del electrodoméstico, a menos que esté específicamente recomendado en este manual. Nunca modifique ni altere la construcción del electrodoméstico. La instalación, servicio técnico o mantenimiento incorrectos pueden causar lesiones o daños materiales. Consulte este manual para su orientación. Remita todas las reparaciones a un centro de servicio técnico autorizado por la fábrica.

## **AVISO: Peligro de incendio:**

Si los ventiladores de la placa VL 040/041 están montados junto a un aparato de gas, se deberá utilizar una chapa deflectora de aire (LS 041 000). En caso contrario, la llama podría llegar al ventilador. De esta forma se impide que la llama de gas pueda prender fuego en el filtro lleno de grasa.

## **AVISO: Peligro de lesiones personales:**

Debido a bordes afilados durante la instalación. Durante la instalación del aparato deben utilizarse siempre guantes de protección.

## **Seguridad con el manejo del electrodoméstico**

Las superficies ocultas pueden tener bordes filosos. Proceda con cuidado al intentar tomar el electrodoméstico por la parte trasera o desde abajo.

## **Códigos y normas de seguridad**

Este electrodoméstico cumple con una o más de las siguientes normas:

- **UL 858, Norma de seguridad para estufas eléctricas de uso doméstico (Standard for the Safety of Household Electric Ranges)**
- **UL 923, Norma de seguridad para electrodomésticos de cocción por microondas**

**(Standard for the Safety of Microwave Cooking Appliances)**

- **UL 507, Norma de seguridad para ventiladores eléctricos (Standard for the Safety of Electric Fans)**
- **ANSI Z21.1, Norma nacional estadounidense para electrodomésticos de gas para cocinar de uso doméstico (American National Standard for Household Cooking Gas Appliances)**
- **CAN/CSA-C22.2 N.º 113-M1984, Ventiladores (Fans and Ventilators)**
- **CAN/CSA-C22.2 N.º 61-M89, Estufas de uso doméstico (Household Cooking Ranges)**

Es responsabilidad del propietario y del instalador determinar si se aplican otros requisitos y/o normas en instalaciones específicas.

## **Seguridad con la electricidad**

**AVISO:** Antes de enchufar un cable eléctrico o apagar la fuente de alimentación eléctrica, asegúrese de que todos los controles se encuentren en la posición OFF (Apagado).

Si el Código Nacional Eléctrico (o el Código Eléctrico Canadiense) así lo requiere, este electrodoméstico debe instalarse en un circuito derivado por separado.

**AVISO:** A fin de reducir el riesgo de incendio, utilizar únicamente conducciones de metal.

**AVISO:** Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no use este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

**AVISO: Riesgo de descarga eléctrica o incendio:** La conexión a tierra del marco con el cable neutro debe realizarse a través de una correa de conexión a tierra. Se prohíbe hacer la conexión a tierra a través del conductor neutro para instalaciones nuevas de circuito derivado (1996 NEC), casas rodantes y vehículos recreativos, o en un área en la que los códigos locales prohíban la conexión a tierra a través del conductor neutro.

Para instalaciones en las que se prohíbe la conexión a tierra a través del conductor neutro,

- a) desconecte la conexión del conductor neutro,
- b) use el borne de conexión a tierra o el hilo de conexión a tierra para conectar a tierra la unidad,
- c) conecte el borne neutro al hilo neutro del circuito derivado como lo haría usualmente (cuando vaya a conectar el electrodoméstico a través de un conjunto de cables, use un cable de 4 conductores calificado por UL para este fin).

Por favor, asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica esté enchufado en el receptáculo que hay debajo de la placa de cocción. Asegúrese de que el cable de alimentación pase por debajo del aparato y lejos del calor generado por la placa de cocción.

Asegúrese de que el electrodoméstico sea correctamente instalado y conectado a tierra por un técnico calificado. La instalación, las conexiones eléctricas y la conexión a tierra deben cumplir con todos los códigos correspondientes.

Antes de realizar la instalación, apague la alimentación eléctrica en el panel de servicio. Trabe el panel de servicio para impedir que se encienda accidentalmente la alimentación eléctrica.

El instalador debe mostrar al propietario la ubicación del disyuntor o el fusible. Márquela para recordarla más fácilmente.

## Seguridad relacionada con los equipos

Retire toda la cinta y el embalaje antes de usar el electrodoméstico. Destruya el embalaje después de desembalar el electrodoméstico. Nunca deje que los niños jueguen con el material de embalaje.

Se garantiza la seguridad de uso de la placa solamente si es instalada por un especialista de acuerdo con estas instrucciones de instalación. El instalador es responsable de cualquier daño que se produzca debido a la instalación incorrecta.

Nunca modifique ni altere la construcción del electrodoméstico. Por ejemplo, no retire las patas niveladoras, paneles, cubiertas para cables ni soportes/tornillos antivuelco.

**AVISO: Peligro de lesiones personales:** No aspirar nunca sustancias ni vapores peligrosos o explosivos.

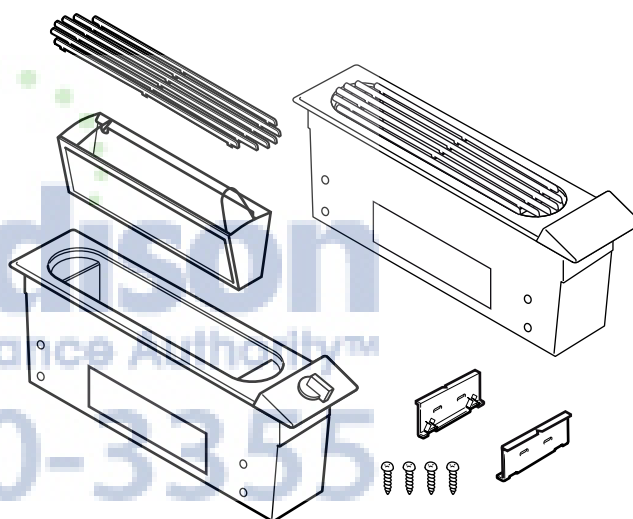
## Antes de empezar

### Herramientas y piezas necesarias

- Destornillador con cabeza Phillips
- Lápiz
- Taladro con broca de ¼" (6 mm)
- Sierra caladora
- Cinta métrica

**Nota:** Es posible que se necesiten otros materiales para la instalación en superficies de trabajo sólidas. Comuníquese con el fabricante de la superficie de trabajo.

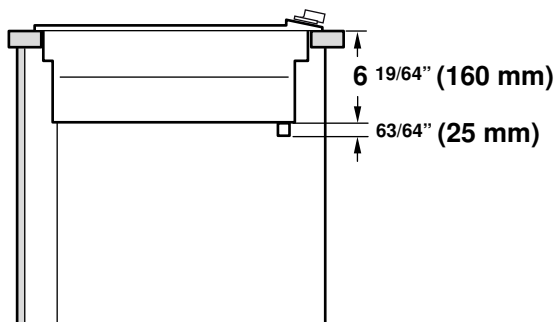
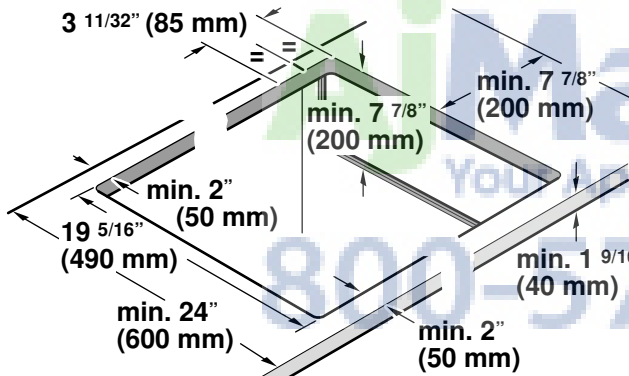
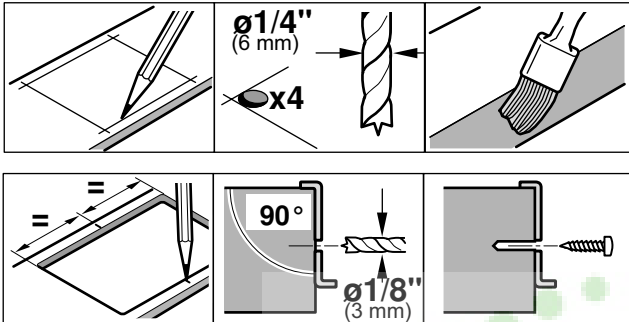
### Piezas incluidas



## Requisitos de la superficie de trabajo

**AVISO:** Para reducir el riesgo de ignición de materiales combustibles circundantes, instale la superficie de trabajo con una distancia de, al menos, 1¼" (30 mm) de ambas paredes laterales y 2" (50 mm) de la pared posterior.

La superficie de trabajo debe ser horizontal y estar nivelada. La estabilidad de la superficie de trabajo debe estar garantizada incluso después de haber realizado el hueco.



## Procedimiento de instalación

### Preparación de los muebles de montaje

Realizar el recorte para uno o varios aparatos Vario en la encimera según el croquis de montaje. El ángulo de la superficie de corte respecto a la encimera deberá ser de 90°.

Eliminar la viruta después de los trabajos de recorte. Sellar las superficies de corte termorresistentes.

Algunas encimeras sólidas requieren condiciones de instalación especiales. Por ejemplo, es posible que se debe utilizar cinta ignifuga y esquinas redondeadas. Póngase en contacto con el fabricante de su encimera para obtener instrucciones sobre la misma.

Respetar una distancia mínima de 3/8" (10 mm) entre la parte inferior del aparato y los muebles.

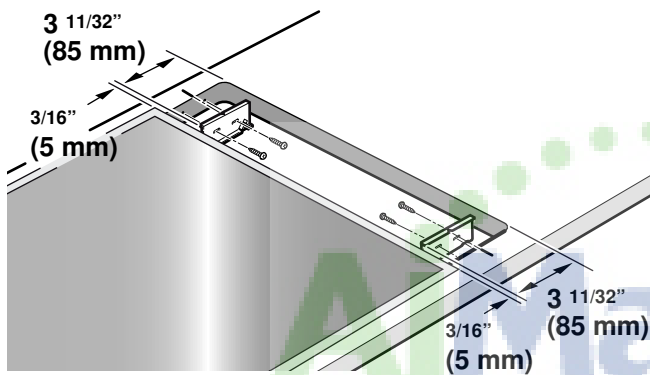
**En caso de instalar varios aparatos Vario:** tener en cuenta el espacio necesario para la regleta de conexión VV 200 entre los aparatos. Los aparatos también se pueden montar en recortes independientes respetando las distancias mínimas de 1 9/16" (40 mm) entre aparatos.

## Montaje del aparato

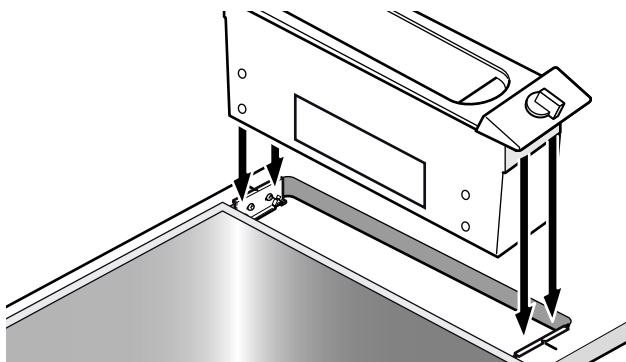
**AVISO:** Antes de enchufar un cable eléctrico o apagar la fuente de alimentación eléctrica, asegúrese de que todos los controles se encuentren en la posición OFF (Apagado).

- 1 Marque exactamente el centro de la cavidad. Ajuste el riel de montaje largo en el frente, y e riel de montaje corto en la parte posterior de la cavidad. Asegúrese de que las muescas de los rieles de montaje estén colocados en la parte superior de la encimera. La marca central de los rieles de montaje debe estar precisamente alineada con la marca central de la cavidad.

**Nota:** cuando coloque el aparato en una mesa de cocina de piedra, pegue los rieles de montaje con un adhesivo de dos componentes resistente al calor (metal sobre piedra).



- 2 Coloque el aparato en la cavidad. La horquilla del aparato tiene que quedar colocada exactamente en los resortes de fijación. Presione firmemente el aparato en la cavidad. Las horquillas del aparato tienen que encajar en los resortes de sujeción.



## Fijar las conexiones de los tubos

**Nota:** Si se utiliza un tubo de aluminio se ha de alisar previamente el área de conexión.

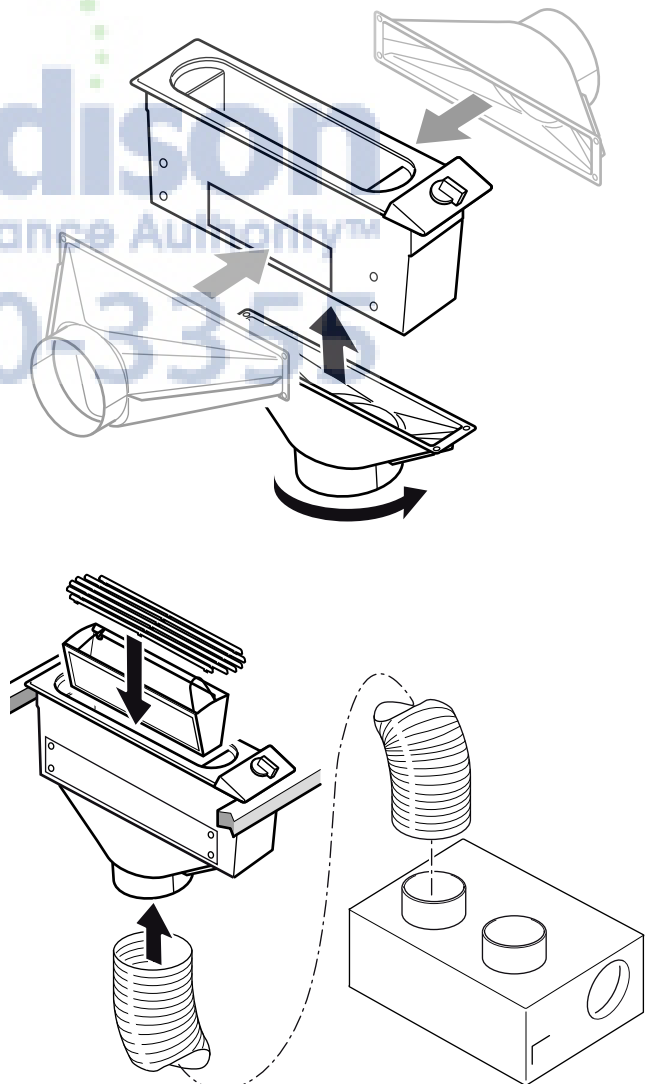
### Tubo de extracción

- 1 Fijar el tubo de extracción en la tubuladura de aire.
- 2 Sellar ambos puntos de conexión apropiadamente.

### Dimensiones de los tubos

**Nota:** El fabricante del aparato no se hace responsable de las reclamaciones derivadas de los tramos de tubos.

- Para que el aparato alcance su rendimiento óptimo se requiere un tubo de extracción corto y recto con un diámetro lo más grande posible.
- Si se utilizan tubos de extracción largos y con muchas curvas no se alcanzará la potencia de extracción óptima y aumentará el ruido provocado por el aire.



## Conexión del aparato

Conecte la ventilación de la placa al componente soplador o al módulo de recirculación utilizando un conector de 6 polos.

Si la unidad se utiliza en combinación con un ventilador remoto en línea, el aire descargado deberá llevarse hacia el exterior del edificio.

## Conexión de la alimentación eléctrica

**⚠ ATENCION:** A fin de reducir el riesgo de incendio y descarga eléctrica, instalar este aparato solo con los modelos con ventilador con un amperaje máximo de 7,5 A, de la marca GAGGENAU

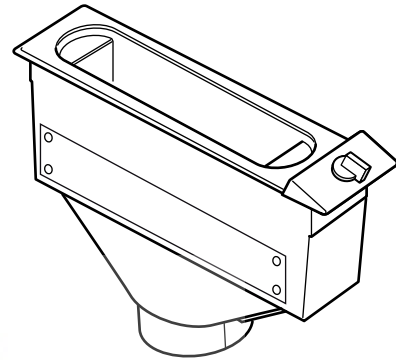
Para más información, véase la placa de características. Consultar la ubicación de la placa de características en "Servicio".

El amperaje de los disyuntores de la rama, la sección de los cables y las conexiones deben ser conformes con los requisitos del Reglamento Eléctrico Nacional y el Reglamento Eléctrico Canadiense, así como con todas las reglamentaciones y normativas locales.

## Servicio

Contacte a nuestro departamento de servicio si su equipo requiere reparaciones. Nuestro Centro Principal de Servicio al Cliente (ver abajo) también estará muy complacido de proporcionarle detalles en un centro cerca de usted.

Cuando contacte a nuestro Servicio al Cliente, favor de tener a la mano el número E y el número FD de su equipo. Puede encontrar la placa de datos del producto con estos números en la parte inferior de su equipo.



¿Tiene preguntas? Por favor contáctenos. ¡Esperamos saber de usted!

877 - -4

[www.gaggenau-usa.com](http://www.gaggenau-usa.com)

5551 McFadden Avenue  
Huntington Beach, CA 92649

**AJMadison**  
Your Appliances Authority™  
**800-570-3355**









**Gaggenau**  
5551 McFadden Ave  
Huntington Beach, CA 92649  
Telephone: 877.4GAGGENAU  
USA  
[www.gaggenau-usa.com](http://www.gaggenau-usa.com)



9000556997 en-us, es-mx, fr-ca (901105)

**GAGGENAU**